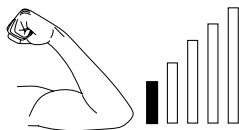




tempo m.10-15



Art: n° SC1816 SC1817 SC1818 SC1819 / HONDA TRANSALP

IT/ Nota: tutte le viti devono essere serrate con una coppia di 3 Nm, salvo diversa indicazione.

EN/ Note: all screws must be tightened to a torque of 3 Nm unless otherwise specified.

FR/ Remarque : toutes les vis doivent être serrées avec un couple de 3 Nm, sauf indication contraire.

ES/ Nota: todos los tornillos deben apretarse con un par de 3 Nm, salvo que se indique lo contrario.

DE/ Hinweis: Alle Schrauben sind mit einem Anzugsdrehmoment von 3 Nm anzuziehen, sofern nicht anders angegeben.

LEGENDA:



Avvitare / screw in / visser dans / atornille en / schraube ein



Svitare / unscrew / dévisser dans / desatornille en / herausschraube

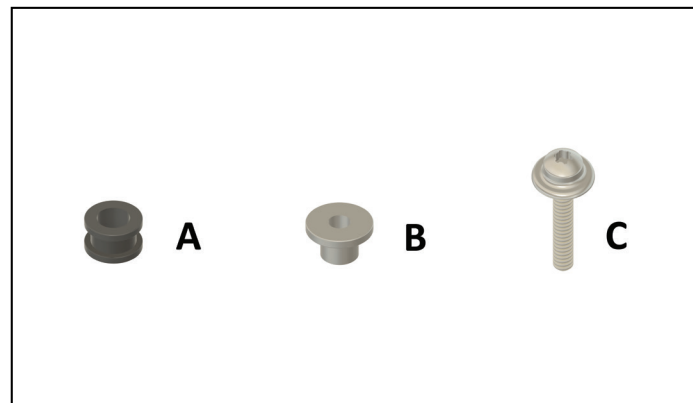
IT/ N.B.: in caso di montaggio del kit portatelefono, i well nut originali non devono essere utilizzati.

EN/ Note: when installing the phone holder kit, the original well nuts must not be used.

FR/ Remarque : en cas d'installation du kit support téléphone, les well nuts d'origine ne doivent pas être utilisés.

ES/ Nota: en caso de instalar el kit porta-teléfono, no se deben utilizar los well nuts originales.

DE/ Hinweis: Beim Einbau des Smartphone-Halter-Kits dürfen die originalen Wellnuts nicht verwendet werden.



HAI BISOGNO DI / YOU NEED / TU AS BESOIN DE / NECESITAS / DU BRAUCHST



IT/ Chiave Torx T25

EN/ Torx T25 wrench

FR/ Clé Torx T25

ES/ Llave Torx T25

DE/ Torx-Schlüssel T25



IT/ brugola del 5

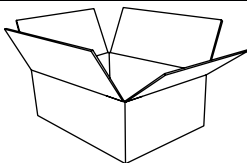
EN/ 5 mm Allen key

FR/ Clé Allen de 5 mm

ES/ Llave Allen de 5 mm

DE/ Inbusschlüssel 5 mm

COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN



		Q
A	gommini cupolino piccoli	4
B	funghetti alluminio F5 bassi	4
C	Viti Torx flangiate 5x20	4

IT/ Il rispetto delle normative locali è responsabilità dell'acquirente, quindi ti invitiamo a verificarle prima di utilizzare il prodotto. Per garantire la validità della garanzia, è importante seguire attentamente le istruzioni di montaggio fornite. RC Motor Projects non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da un uso improprio o da un montaggio non corretto.

Per ottenere i migliori risultati, **consigliamo sempre di affidare il montaggio dei nostri prodotti a professionisti qualificati.**

EN / Compliance with local regulations is the buyer's responsibility, so we encourage you to verify them before using the product. To ensure warranty validity, please follow the provided assembly instructions carefully. RC Motor Projects cannot be held responsible for issues resulting from improper use or incorrect assembly.

For best results, **we always recommend having our products installed by qualified professionals.**

FR / Le respect des réglementations locales relève de la responsabilité de l'acheteur, nous vous invitons donc à les vérifier avant d'utiliser le produit. Pour garantir la validité de la garantie, veuillez suivre attentivement les instructions de montage fournies. RC Motor Projects ne peut être tenue responsable des problèmes résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un montage incorrect.

Pour de meilleurs résultats, **nous recommandons toujours que nos produits soient installés par des professionnels qualifiés.**

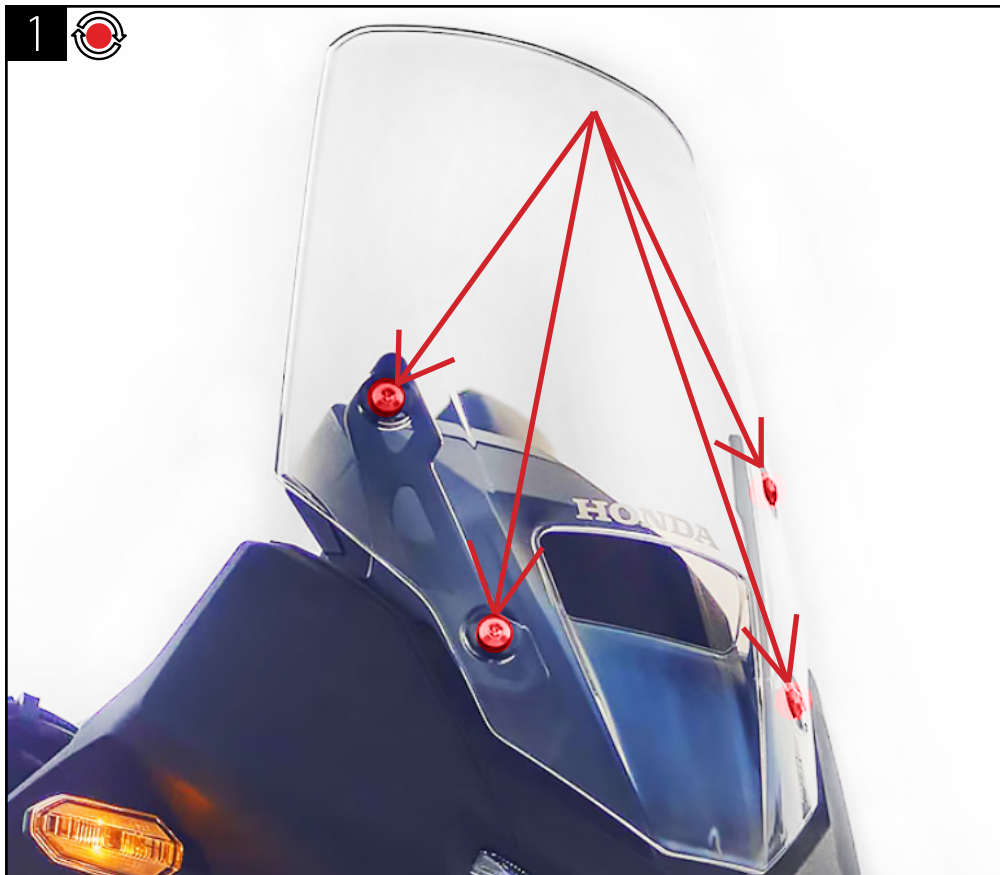
ES / Cumplir con las normativas locales es responsabilidad del comprador, por lo que te recomendamos verificarlas antes de usar el producto. Para garantizar la validez de la garantía, sigue atentamente las instrucciones de montaje proporcionadas. RC Motor Projects no se hace responsable de los problemas derivados de un uso inadecuado o de un montaje incorrecto.

Para obtener los mejores resultados, **siempre recomendamos que nuestros productos sean instalados por profesionales cualificados.**

D / Die Einhaltung der lokalen Vorschriften liegt in der Verantwortung des Käufers. Wir empfehlen daher, diese vor der Nutzung des Produkts zu prüfen. Um die Garantie aufrechtzuerhalten, befolgen Sie bitte sorgfältig die bereitgestellten Montageanweisungen. RC Motor Projects übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage entstehen.

Für beste Ergebnisse empfehlen wir, **unsere Produkte stets von qualifizierten Fachleuten montieren zu lassen.**





IT / Rimuovere il cupolino originale svitando le quattro viti contrassegnate in rosso.

EN / Remove the original windshield by unscrewing the four screws marked in red.

FR / Retirez le pare-brise d'origine en dévissant les quatre vis indiquées en rouge.

ES / Retire el parabrisas original desenroscando los cuatro tornillos marcados en rojo.

DE / Entfernen Sie die originale Windschutzscheibe, indem Sie die vier rot markierten Schrauben lösen.



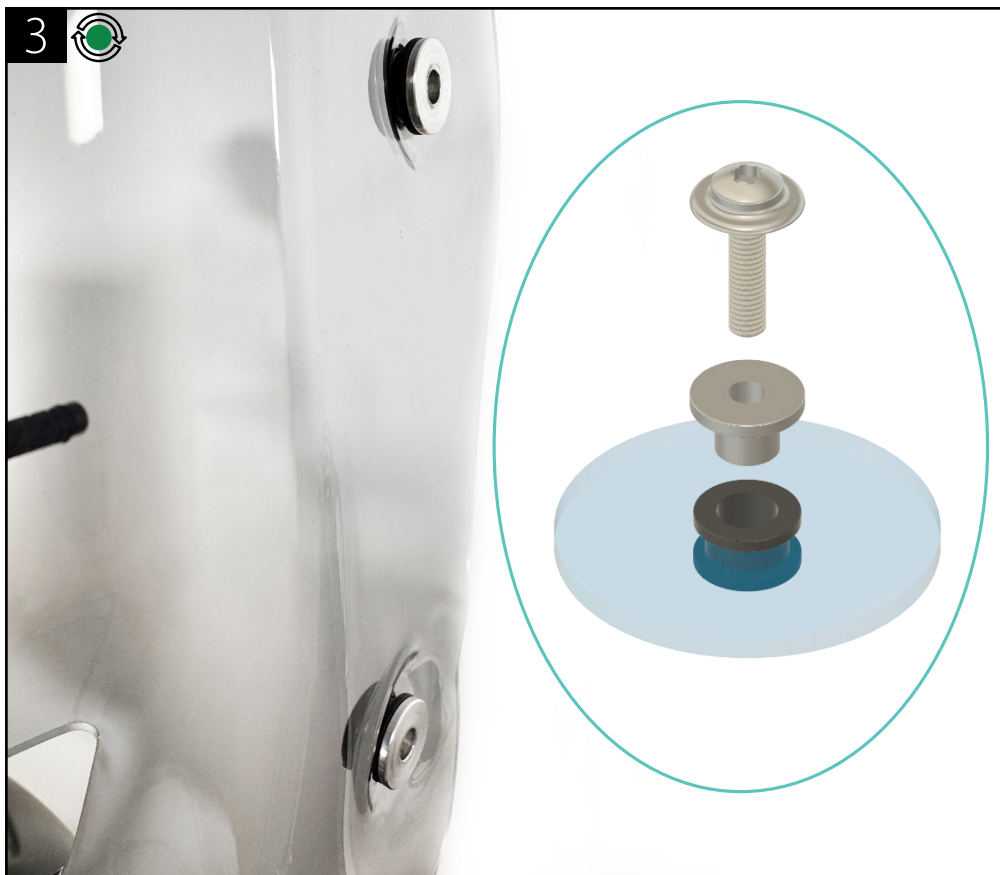
IT / Nei quattro punti indicati dalla freccia verde andremo a riposizionare i well nut originali Honda (vedi foto nel riquadro piccolo), per poi procedere al montaggio del nostro cupolino utilizzando il kit viteria in dotazione.

EN / In the four points indicated by the green arrow, reposition the original Honda well nuts (see photo in the small frame), then proceed to install our windshield using the supplied screw kit.

FR / Aux quatre points indiqués par la flèche verte, repositionnez les well nuts d'origine Honda (voir photo dans le petit cadre), puis procédez à l'installation de notre pare-brise à l'aide du kit de visserie fourni.

ES / En los cuatro puntos indicados por la flecha verde, vuelva a colocar los well nuts originales de Honda (ver foto en el recuadro pequeño) y proceda al montaje de nuestro parabrisas utilizando el kit de tornillos suministrado.

DE / An den vier durch den grünen Pfeil markierten Punkten die originalen Honda-Wellnuts wieder einsetzen (siehe Foto im kleinen Bildfeld) und anschließend unsere Windschutzscheibe mit dem mitgelieferten Schraubensatz montieren.



IT / Nel riquadro e nella foto è mostrata la sequenza corretta di posizionamento del kit viteria.
Per prima cosa inserire il gommino nel foro del cupolino, successivamente inserire il funghetto in alluminio e infine la vite per il serraggio finale.

EN / The frame and the photo show the correct sequence for positioning the screw kit.
First, insert the rubber grommet into the windshield hole, then insert the aluminium spacer, and finally the screw for final tightening.

FR / Le cadre et la photo montrent la séquence correcte de positionnement du kit de visserie.
Insérez d'abord le silentbloc dans le trou du pare-brise, puis insérez l'entretoise en aluminium, et enfin la vis pour le serrage final.

ES / En el recuadro y en la foto se muestra la secuencia correcta de colocación del kit de tornillos.
Primero inserte la goma en el orificio del parabrisas, luego el separador de aluminio y, por último, el tornillo para el apriete final.

DE / Im Bild und im Detailfeld ist die korrekte Reihenfolge der Montage des Schraubensatzes dargestellt.
Zuerst den Gummipuffer in die Bohrung der Windschutzscheibe einsetzen, anschließend den Aluminium-Distanzhalter und schließlich die Schraube für das endgültige Anziehen montieren.



IT / Procedere al serraggio delle quattro viti per una corretta installazione del cupolino.
Ricordare che tutte le viti devono essere serrate con una coppia di 3 Nm, salvo diversa indicazione.

EN / Tighten the four screws to ensure correct installation of the windshield.
Please note that all screws must be tightened to a torque of 3 Nm, unless otherwise specified.

FR / Procédez au serrage des quatre vis pour une installation correcte du pare-brise.
Veuillez noter que toutes les vis doivent être serrées avec un couple de 3 Nm, sauf indication contraire.

ES / Proceda al apriete de los cuatro tornillos para una correcta instalación del parabrisas.
Recuerde que todos los tornillos deben apretarse con un par de 3 Nm, salvo que se indique lo contrario.

DE / Ziehen Sie die vier Schrauben an, um eine korrekte Montage der Windschutzscheibe sicherzustellen.
Bitte beachten Sie, dass alle Schrauben mit einem Drehmoment von 3 Nm angezogen werden müssen, sofern nicht anders angegeben.